

Warszawa, dn. 5 lipca 2019 r.

Nr pisma: AR-RZ-262-21/2019/MKD/.....¹⁹⁸⁴

Do Wykonawców

Strona internetowa Zamawiającego

www.imgw.pl

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie zadania pn.: „**Dostawa balonów meteorologicznych do pomiarów radiosondażowych i pomiarów ozonu z podziałem na 2 części**”, oznaczenie sprawy: **AR-RZ-262-21/2019**.

Wyjaśnienia treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia

W dniu 24 czerwca 2019 r. do Zamawiającego wpłynął drogą elektroniczną wniosek dotyczący treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na wykonanie w/w zadania, zwanej dalej w skrócie SIWZ. W odpowiedzi na otrzymany wniosek, Zamawiający, działając na podstawie art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tj.: Dz. U. z 2018 r., poz. 1986 ze zm.), zwanej dalej ustawą Pzp, wyjaśnia, co następuje.

Pytanie nr 1

“My company (En-Sci) is inquiring about the bid for balloons, parachutes and radiosondes.

We can only bid this project to the Institute of Meteorology and Water Management through a Polish national distributor that works with the Institute of Meteorology.

Could you provide the names of company's that are approved vendors to the IMWM?”

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, że w/w postępowanie jest prowadzone w języku polskim. Tymczasem, przekazana przez Wykonawcę wiadomość została sporządzona w języku angielskim.

Zgodnie z art. 9 ust. 2 ustawy Pzp: „*Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzi się w języku polskim*”.

Zasada prowadzenia postępowania w języku polskim została wyrażona wprost w zapisie zawartym w Rozdz. VII ust. 1 SIWZ.

W związku z powyższym, wszelkie informacje przekazywane Zamawiającemu przez Wykonawców, w tym wnioski, o których mowa w art. 38 ust. 1 ustawy Pzp, należy sporządzać z zachowaniem wymogu określonego w Rozdz. VII ust. 1 SIWZ.

Zamawiający zwraca się z niezwłoczną prośbą o potwierdzenie faktu otrzymania niniejszego pisma.

Z poważaniem,

ZASTĘPCA DYREKTORA
ds. ORGANIZACYJNYCH


Joanna Szczepańska

INSTYTUT METEOROLOGII I GOSPODARKI WODNEJ
Państwowy Instytut Badawczy

01-673 Warszawa, ul. Podleśna 61, telefon: (+48) 22-56-94-301, fax: (+48) 22-834-18-01, e-mail: imgw@imgw.pl
KONTO: Santander Bank Polska | O/W-wa 54 1090 1014 0000 0000 0301 4206
Regon: 000080507 NIP: 525.000.88.00